Erzählküche

Freitags in der Mansarde

Geschichten erzählen

Über den eigenen Tellerrand geschaut

Arta hat ihre süße Torte gebacken, Kimete mit Unterstützung mehrerer „Beiköche" Pasul zubereitet, Jana eine echte Berliner Kartoffelsuppe gekocht – gemeinsam am großen Tisch haben wir mit dem größten Vergnügen alles aufgegessen. Von Mitte Oktober bis Mitte Dezember 2015 trafen wir uns jeden Freitag in der „Erzählküche" der Jugendfreizeiteinrichtung Mansarde in Rahnsdorf, haben gekocht, erzählt, gespielt, gebastelt, gelacht und die kulinarischen Spezialitäten des Anderen entdeckt. Dabei sind Freundschaften entstanden, Verständnis füreinander und das vorliegende „Küchenbuch". Es ist nicht unbedingt als Rezeptbuch zu verstehen, es soll uns vor allem an ein schönes Miteinander erinnern, bei dem alle über den eigenen Tellerrand hinaus geguckt haben – im besten Sinne des Wortes.

Bewohner und Bewohnerinnen des Flüchtlingsheimes Hessenwinkel
und das Team der „Mansarde"

Arta ka gatuar torten esaj te embel, Kimete ka pregaditur Pasul, Jana ka pregaditur nje supe patatesh Berlinase se bashku ne nje tavolin te madhe kemi ngren se bashku. Ne mesin e Tetorit deri ne mesin e Dhjetorit 2015, qdo te Premte jemi takuar ne „Erzählküche". Ne kemi gatuar, treguar, zbukuruar, luajtur dhe kemi qeshur dhe jemi shoqruar se bashku. Ky liber gatimi do te na kujtoj qdo qast.

Tee trinken

essen

kochen

Theater spielen

lachen

basteln

reden

malen

singen

Tischtennis spielen

Kochen

mmh...

Spielen

Basteln

Improvisieren...

...zum Thema
Ess- und Koch-
geschichten

BURGER

Unsere Küche
Vollmilch
10 Aktuelle Eier

Kartoffelsuppe

Eva

Berliner Kartoffelsuppe

Speck
Zwiebeln
Kartoffeln
Möhren
Sellerie
Petersilie
Salz
Pfeffer

Ofenkartoffeln

Carla

Pasul

Edona

Sallat Grege

Vjollca

Sallat Grege-
Griechischer Salat.

Olivenöl - Vaj ollivi

Käse. - djath.

OLIVEN - ollivë

Zwiebel - Qep

Paprika - Spec

Tomate. Domate

VJOLLCA
HALIMI

Torta – Kuchen

3-paket me pllazma keksa të bluar
-paket mit keksen klain gemahlen.
5- shllaga dredhzës
- schalsahne erdbeeren
5- shllaga vanilles
- schalsahne vanile
15- gokollate krembanane
- schokolade krembanane
1liter ujë i tharbët
liter mineral wasser

Artay

Pommes frites

Kimete

Korttofel
mit Ketchup

Pilz-Reis-Pfanne

Ilirjana

ORIZ ME MISH TË BAKUHË
dhe sos të kërpudhave

Orizin e fërgonë
në vajë, i shtonë
kripë dhe vegetë
dhe i pëzien deri
të përgatitet.

Në anën tjetër e fëngonë mishin e barelh
pasi të skuqet i shtonë kërpudhat, kripën veg-
etën dhe me skuqjen e kërpudhave i shtonë
salcën e barelhë.

Me përfundimin e Përgatitjes i servonë
ne një pjatë të dyja se bashku, bëftë
ju mirë

ILIRJANA
TREPÇA

Byrek

Arta, Istref, Kimete, Vjollca

BYREK

06 11 15 ARTA
ISTREF
KIMETE
VJOLLCA

2 TAZA	SHMAND	2 TASSEN SCHMAND
1 -"-	JOGURT	1 -"- JOGHURT
1 -"-	TAMET	1 -"- MILCH
	KPYP	1 PRISE SALZ
	ZEJTIN	WENIG ÖL
1	SPANAQ	1 KOPF SPINAT
500	MILL	500g MEHL
2	KEP	2 ZWIEBELN
700	UJI	700 WASSER, WARM

- BRUM: UJI, KPYP, MILL, ZEJTIN
- Përzierge: SHMAND, JOGURT, SPANAQ, TAMET, KEP, KPYP

- MEHL, SALZ, WASSER, ÖL FÜR DEN TEIG
- SCHMAND, JOGHURT, SPINAT, MILCH, ZWIEBEL SALZ FÜR DIE FÜLLUNG

Fisch in Tomate

Carla

Tomaten-Fisch

Zutaten:

- Reis
- Tomaten
- Schmand
- Seelachs-filet
- Salz, Pfeffer Paprikapulver
- Zitrone
- Käse
- Butter/Öl

1. Tomaten in Scheiben schneiden und aufs Blech legen
2. Schmand, Pfeffer Paprikapulver, Zitrone Öl mischen und auf den Fisch streichen
3. Fisch auf die Tomate legen mit Käse besteven und Backen
4. Reis kochen

Der lange Weg...
Polska
Poland
Berlin
Potsdam
Poznań
Warszawa
Łódź
Wrocław
Dresden
Leipzig
Braunschweig
Olsztyn
Białystok
Lublin
Kielce
Katowice
Kraków
Rzeszów
Praha
Česká republika
Czech Republic
Nürnberg
Zakopane
Brno
Slovensko
Slovakia
Košice
München
Wien
Bratislava
Salzburg
Österreich
Budapest
Debrecen
Innsbruck
Graz
Magyarország
Hungary
Cluj-Na
Slovenija
Slovenia
Zagreb
Timişoara
Verona
Venezia
Trieste
Padova
Нови Сад
Novi Sad
Hrvatska
Croatia
Bosna i Hercegovina
Босна и Херцеговина
Bosnia and Herzegovina
Београд
Belgrade
Bologna
Zadar
Србија
Serbia
San Marino
Pisa
Firenze
Split
Italia
Italy
Адриатско море
Adriatic Sea
Црна Гора
Montenegro
Podgorica
Dubrovnik
Kosovo
София
Sofia
Roma
Fiumicino
Тиранë
Македонија
Macedonia
(FYROM)
Bari
Napoli
Pompei
Matera
Taranto
Brindisi
Θεσσαλονίκη
Thessaloniki

Unser selbst-
gebasteltes
Memory

Teile dein Brot mit Freunden
und du bist glücklich!

Gefördert vom
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
im Rahmen des Bundesprogramms
Demokratie leben!
FIPP e.V.
Bezirksamt Treptow-Köpenick
Partnerschaft für Demokratie TREPTOW-KÖPENICK
JFE in der Mansarde